

HILTI

PSA / PUA

Русский



1 Указания к документации

1.1 Об этом документе

- Ознакомьтесь с этим документом перед началом работы. Это является залогом безопасной работы и бесперебойной эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.
- Храните руководство по эксплуатации всегда рядом с электроинструментом и передавайте электроинструмент будущим владельцам только вместе с этим руководством.

1.2 Пояснение к знакам

1.2.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с изделием. Следующие сигнальные слова используются в комбинации с символом:

	ОПАСНО! Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая влечет за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	ОСТОРОЖНО! Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой легкие травмы или повреждение оборудования.

1.2.2 Символы

Используются следующие символы:

	Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации
	Указания по эксплуатации и другая полезная информация
	Класс защиты II (двойная изоляция)
	Для использования только внутри помещений

1.2.3 Изображения

На изображениях используются следующие символы:

	Эти цифры указывают на соответствующее изображение в начале данного руководства.
	Номера позиций используются в обзорном изображении. В обзоре изделия они указывают на номера в экспликации.

1.3 Информация об изделии

Изделия **Hilti** предназначены для профессионального использования, поэтому они должны обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его оснастки не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

- ▶ Перепишите обозначение и серийный номер, указанные на заводской табличке, в одну из нижеприведенных табличных форм.
- ▶ Всегда указывайте эту информацию при обращении с запросами по изделию в наше представительство или сервисный центр.

PSA 80, PSA 81, PSA 82 и PSA 83: данные изделий

Аккумулятор	PSA 80 PSA 81 PSA 82 PSA 83
Поколение	01
Серийный номер	

PSA 81: данные изделия

Аккумулятор	PSA 81
Поколение	02

Серийный номер	
----------------	--

PSA 81: данные изделия

Аккумулятор	PSA 81
Поколение	05
Серийный номер	

PSA 85 и PSA 86: данные изделий

Зар. устройство Сет. адаптер	PSA 85 PSA 86
Поколение	01

PUA 81 и PUA 85 19V: данные изделий

Сетевой адаптер Блок питания	PUA 81 PUA 85 19V
Поколение	01

PUA 82 и PUA 86 19V: данные изделий

Штекер для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля	PUA 82 PUA 86 19V
Поколение	01

1.4 Декларация соответствия нормам

Настоящим мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует действующим директивам и нормам. Копию декларации соответствия нормам см. в конце этого документа.

Техническая документация (оригиналы) хранится здесь:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Германия

2 Безопасность

2.1 Дополнительные указания по технике безопасности

Безопасность персонала

- ▶ Внесение изменений в конструкцию устройства или его модификация запрещаются.
- ▶ Не применяйте чрезмерных усилий при установке аккумуляторов в устройства.
- ▶ Устройство не предназначено для использования физически слабыми лицами без соответствующего инструктажа. Держите устройство в недоступном для детей месте.
- ▶ Детям (от 8 лет и старше), а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющим необходимого опыта и знаний разрешается использовать это устройство только под присмотром или после инструктажа по технике безопасности. Не разрешайте детям играть с устройством. Запрещается очистка и обслуживание устройства детьми без присмотра.
- ▶ Храните неиспользуемые устройства в безопасном месте. Выберите для этого сухое, высоко расположенное или закрытое (запираемое на замок) место, недоступное для детей.
- ▶ Следите за тем, чтобы устройство и блок питания не представляли собой помеху, о которую можно споткнуться или пораниться.
- ▶ Предохраняйте кабели электропитания от нагревания, попадания масла и контакта с острыми кромками.
- ▶ Пользоваться грязным или мокрым устройством запрещается. **При неблагоприятных условиях влага и пыль, скапливающаяся на поверхности устройства (особенно от токопроводящих материалов), могут вызвать удар электрическим током.**
- ▶ Извлекайте аккумулятор, если устройство не используется в течение длительного времени.
- ▶ При неправильном обращении с аккумулятором из него может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте смойте водой. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или ожогам.
- ▶ Доверяйте ремонт своего электроинструмента только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание электроинструмента в безопасном и исправном состоянии.

- ▶ Если во время работы кабель электропитания или удлинительный кабель был поврежден, прикасаться к нему запрещается. Выньте вилку кабеля электропитания из розетки. Поврежденные кабели электропитания и удлинительные кабели представляют опасность поражения электрическим током.

Электрические/электронные компоненты

- ▶ Хотя устройство отвечает строгом требованиям соответствующих директив, фирма **Hilti** не исключает возможности появления помех при его эксплуатации вследствие воздействия сильных полей, способных привести к ошибкам в работе.
- ▶ Используйте зарядное устройство только в сухих помещениях. В результате попадания воды в устройство возрастает риск поражения электрическим током.
- ▶ Неиспользуемые аккумуляторы храните вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов или других мелких металлических предметов, которые могут стать причиной замыкания контактов. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- ▶ После длительного хранения перед использованием проверьте устройство и аккумуляторы на отсутствие повреждений.
- ▶ Поврежденные аккумуляторы (например, аккумуляторы с трещинами, сломанными частями, погнутыми, вдавленными и/или вытянутыми контактами) заряжать и использовать повторно запрещается.
- ▶ Соединительная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не изменяйте конструкцию вилки! Не используйте переходные вилки с электроинструментами с защитным заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- ▶ Используйте зарядное устройство только в сухих помещениях. В результате попадания воды в устройство возрастает риск поражения электрическим током.

Очистка и сушка устройств

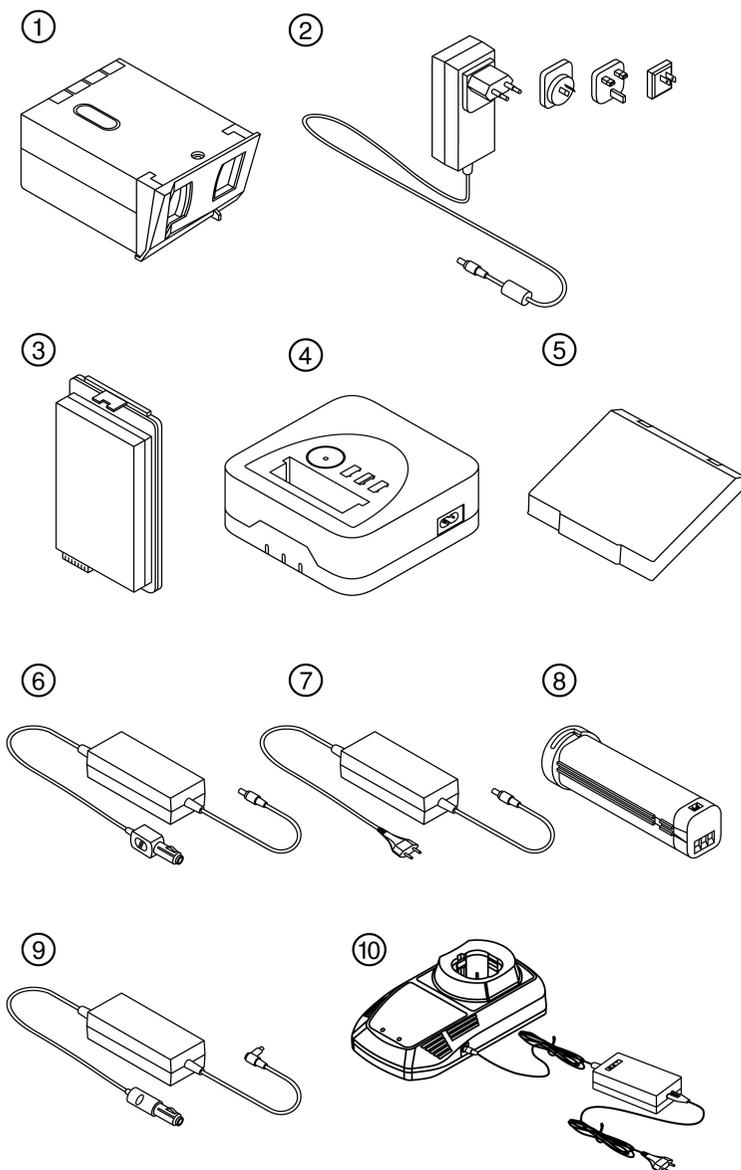
- ▶ Очищайте устройство только чистой и мягкой тканью.
- ▶ Тщательно следите за состоянием устройства. Проверьте, не имеются ли поврежденные или сломанные детали, из-за которых может быть нарушено функционирование устройства. Сдавайте поврежденные части устройства в ремонт до его использования.
- ▶ Не используйте кабель не по назначению, например, для переноски электроинструмента, его подвешивания или для выдергивания вилки из розетки электросети. Защищайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или вращающихся деталей/узлов устройства. В результате повреждения или перекручивания кабеля повышается риск поражения электрическим током.

2.2 Бережное обращение с аккумуляторными устройствами/приборами/инструментами и их правильное использование

- ▶ Используйте только предусмотренные для этого изделия аккумуляторы **Hilti**.
- ▶ Соблюдайте специальные предписания по транспортировке, хранению и эксплуатации литий-ионных аккумуляторов.
- ▶ Перед установкой аккумулятора убедитесь, что изделие выключено.
- ▶ Храните аккумуляторы на безопасном расстоянии от источников высокой температуры/огня и не подвергайте их прямому воздействию солнечного излучения.
- ▶ Запрещается разбирать, сдавливать, нагревать до температуры выше 75 °C или сжигать аккумуляторы.
- ▶ Заряжать или продолжать использовать поврежденные аккумуляторы запрещается.
- ▶ Слишком сильный нагрев аккумулятора (такой, что до него невозможно дотронуться) указывает на его возможный дефект. Установите аккумулятор в пожаробезопасном месте на достаточном расстоянии от воспламеняющихся материалов, где вы сможете контролировать ситуацию. Дайте аккумулятору остыть. После того, как аккумулятор остынет, свяжитесь с сервисной службой **Hilti**.

3 Назначение

3.1 Принадлежности



① Аккумулятор PSA 81

② Сетевой адаптер PUA 81

- | | | | |
|---|--|---|--|
| ③ | Аккумулятор PSA 82 | ⑦ | Блок питания PUA 85 19V |
| ④ | Зарядное устройство PSA 85 | ⑧ | Аккумулятор PSA 80 |
| ⑤ | Аккумулятор PSA 83 | ⑨ | Штекер PUA 86 19V для подключения к гнезду прикуривателя |
| ⑥ | Штекер PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя | ⑩ | Сетевой адаптер PSA 86 |

3.2 Использование по назначению

Используйте PSA 80 только для работы детектора Ferrosan **Hilti** PS 200 S и монитора PS 200 M. Заряжайте аккумулятор PSA 80 с помощью сетевого адаптера PSA 86.

Используйте аккумулятор PSA 81 только для работы **Hilti** X-Scans PS 1000. Заряжайте аккумулятор PSA 81 (пок. 01 и 02) только с помощью сетевого адаптера PUA 81 или штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля. Заряжайте PSA 81 (05) с помощью блока питания PUA 85 19V или сетевого адаптера PUA 81.

Используйте аккумулятор PSA 82 для работы монитора **Hilti** PSA 100. Заряжайте его внутри устройства с помощью сетевого адаптера PUA 81 или штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля. В виде альтернативы аккумулятор PSA 82 можно заряжать вне устройства с помощью зарядного устройства PSA 85.

Используйте аккумулятор PSA 83 для работы планшета **Hilti** PSA 200. Заряжайте его внутри устройства с помощью блока питания PUA 85 19V.

Используйте зарядное устройство PSA 85 для зарядки аккумулятора PSA 82.

Используйте сетевой адаптер PSA 86 для зарядки аккумулятора PSA 80.

Используйте сетевой адаптер PUA 81 для зарядки аккумулятора PSA 81 (пок. 01, 02 и 05), аккумулятора PSA 82 в мониторе PSA 100 (в выключенном состоянии и во время работы) и аккумулятора PRA 84.

Используйте штекер PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля для зарядки аккумулятора PSA 81 (пок. 01, 02 и 05), аккумулятора PSA 82 в мониторе PSA 100 (в выключенном состоянии и во время работы) и аккумулятора PRA 84.

Используйте блок питания PUA 85 19V для зарядки аккумулятора PSA 81 (пок. 05) и зарядки аккумулятора PSA 83 в планшете PSA 200.

Используйте штекер PUA 86 19V для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля для зарядки аккумулятора PSA 81 (пок. 05) и для зарядки аккумулятора PSA 83 в планшете PSA 200.

3.3 Предвидимые ошибки

Не используйте PUA 85 19V для зарядки аккумулятора PSA 81 (пок. 01 и 02).

Не используйте аккумуляторы для запитывания других электрических инструментов/устройств/приборов.

Не используйте устройство там, где существует опасность пожара или взрыва.

3.4 Индикация уровня заряда аккумулятора PSA 81

PSA 81

Аккумулятор PSA 81 оснащен пятью светодиодами, которые показывают уровень заряда. Для отображения текущего уровня заряда нажмите кнопку на верхней стороне аккумулятора. Вслед за этим на пару секунд загорается максимально четыре зеленых светодиода — чем больше светодиодов загорится, тем выше уровень заряда аккумулятора.

Состояние	Значение
Четыре светодиода горят зеленым.	• Уровень заряда: от 75 % до 100 %
Три светодиода горят зеленым.	• Уровень заряда: от 50 % до 75 %
Два светодиода горят зеленым.	• Уровень заряда: от 25 % до 50 %
Один светодиод горит зеленым.	• Уровень заряда: < 25 %
Один светодиод горит красным.	• Неисправность (ошибка)



Указание

Эту неисправность можно устранить путем зарядки. Если неисправность все еще сохраняется и после завершения зарядки, аккумулятор следует заменить.

Сообщение о неисправности (ошибке) может иметь следующие причины:

- избыточное напряжение;

- короткое замыкание;
- недостаточное напряжение;
- температура вне допустимого диапазона температуры зарядки;
- подключено неподходящее зарядное устройство;
- ошибка электроники.

Во время процесса зарядки светодиоды имеют следующие состояния:

Состояние	Значение
Три светодиода горят, один светодиод мигает.	• Уровень заряда: от 75 % до 100 %
Два светодиода горят, один светодиод мигает.	• Уровень заряда: от 50 % до 75 %
Один светодиод горит, один светодиод мигает.	• Уровень заряда: от 25 % до 50 %
Один светодиод мигает.	• Уровень заряда: < 25 %



Указание

Аккумулятор PSA 81 (пок. 01 и 02) должен использоваться только в комбинации с сетевым адаптером PUA 81.

Аккумулятор PSA 81 (05) может заряжаться либо с помощью сетевого адаптера PUA 81, либо с помощью блока питания PUA 85 19V.

3.5 Индикация уровня заряда аккумулятора PSA 82 в мониторе PSA 100

PSA 82
PUA 81

Светодиодные индикаторы уровня заряда могут сигнализировать следующие состояния:

Состояние	Значение
Один светодиод горит зеленым.	• Аккумулятор полностью заряжен.
Один светодиод мигает зеленым.	• Аккумулятор заряжается
Выключенный светодиод в режиме работы	• Аккумулятор разряжается.

3.6 Индикация уровня заряда аккумулятора PSA 82 с зарядным устройством PSA 85

PSA 82
PSA 85

Светодиодные индикаторы уровня заряда могут сигнализировать следующие состояния:

Состояние	Значение
Один светодиод горит зеленым.	• Аккумулятор полностью заряжен.
Один светодиод горит оранжевым.	• Аккумулятор заряжается.
Один светодиод горит красным.	• Уровень заряда: < 25 %

3.7 Индикация уровня заряда на сетевом адаптере PSA 86

PSA 86

Состояние	Значение
Один светодиод горит красным.	• Аккумулятор заряжается.
Один светодиод горит зеленым.	• Зарядное устройство исправно функционирует.
Один светодиод мигает красным.	• Аккумулятор полностью заряжен.
Один светодиод мигает зеленым.	• Зарядное устройство или аккумулятор не работает.

Сообщение о неисправности (ошибке) может иметь следующие причины:

- избыточное напряжение;
- короткое замыкание;
- недостаточное напряжение;

- температура вне допустимого диапазона температуры зарядки;
- ошибка электроники.



Указание

Если зарядное устройство не распознало аккумулятор, возможно, что аккумулятор неисправен. В этом случае зарядка аккумулятора становится невозможной и на зарядном устройстве при установленном аккумуляторе горит только зеленый светодиод. Для замены аккумулятора обращайтесь в ближайший сервисный центр **Hilti**.

4 Технические данные

4.1 Технические данные аккумулятора

	PSA 80	PSA 81 (пок. 01 и 02)	PSA 81 (пок. 05)
Тип	никель-металлгидридный (NiMH)	литий-ионный (Li-Ion)	литий-ионный (Li-Ion)
Номинальное напряжение	9,6 В	7,4 В	7,4 В
Рабочее напряжение	•/•	6 В ...8,4 В	6,5 В ...8,4 В
Входное напряжение	•/•	12 В	12 В ...19 В
Емкость	2 000 мА·ч	5 200 мА·ч	5 000 мА·ч
Время зарядки	3 ч	3 ч	3 ч
Класс защиты IP	54	56	56
Рабочая температура	0 °C ...40 °C	-15 °C ...50 °C	-20 °C ...50 °C
Температура хранения (в сухом месте)	•/•	-25 °C ...60 °C	-20 °C ...50 °C
Температура зарядки	0 °C ...40 °C	0 °C ...40 °C	0 °C ...40 °C
Масса	0,3 кг	0,3 кг	0,3 кг
Мин. кол-во циклов зарядки	станд. 500	•/•	•/•

	PSA 82	PSA 83
Тип	литий-ионный (Li-Ion)	литий-ионный (Li-Ion)
Номинальное напряжение	7,4 В	•/•
Рабочее напряжение	4,3 В	10,8 В
Входное напряжение	•/•	11 В ...36 В
Емкость	4 800 мА·ч	9 000 мА·ч
Время зарядки	3 ч	5 ч
Класс защиты IP	56	•/•
Рабочая температура	-15 °C ...60 °C	0 °C ...55 °C
Температура хранения (в сухом месте)	-25 °C ...60 °C	-40 °C ...70 °C
Температура зарядки	0 °C ...45 °C	0 °C ...40 °C
Масса	0,24 кг	0,56 кг
Мин. кол-во циклов зарядки	•/•	•/•

4.2 Технические данные зарядных устройств/блоков питания/сетевых адаптеров

	PUA 81	PUA 82	PUA 85 19V
Номинальное входное напряжение	115 В ...230 В	•/•	115 В ...230 В
Частота электросети	47 Гц ...63 Гц	•/•	50 Гц ...60 Гц
Номинальная мощность	36 Вт	36 Вт	65 Вт

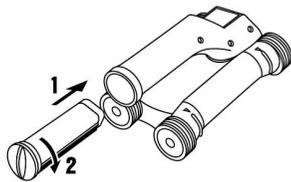
	PUA 81	PUA 82	PUA 85 19V
Номинальное выходное напряжение	12 В	12 В	19 В
Класс защиты IP	56	54	•/•
Рабочая температура	0 °C ... 40 °C	0 °C ... 40 °C	0 °C ... 40 °C
Температура хранения (в сухом месте)	-25 °C ... 60 °C	-20 °C ... 85 °C	-20 °C ... 75 °C
Температура зарядки	0 °C ... 40 °C	0 °C ... 40 °C	0 °C ... 40 °C
Масса	0,23 кг	0,24 кг	0,23 кг

	PSA 85	PSA 86	PUA 86 19V
Номинальное входное напряжение	100 В ... 240 В	100 В ... 240 В	10 В ... 32 В
Частота электросети	47 Гц ... 63 Гц	50 Гц ... 60 Гц	DC
Номинальная мощность	40 Вт	50 Вт	90 Вт
Номинальное выходное напряжение	8,4 В	19 В	19 В
Класс защиты IP	56	•/•	•/•
Рабочая температура	-20 °C ... 40 °C	0 °C ... 40 °C	5 °C ... 40 °C
Температура хранения (в сухом месте)	-25 °C ... 85 °C	-25 °C ... 60 °C	-20 °C ... 85 °C
Температура зарядки	0 °C ... 45 °C	0 °C ... 40 °C	5 °C ... 40 °C
Масса	0,54 кг	0,5 кг	0,52 кг

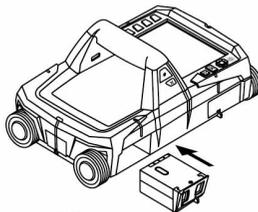
5.1 Установка аккумулятора

1. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

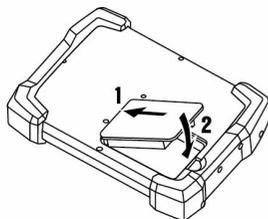
PSA 80



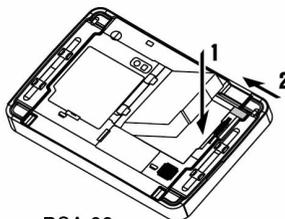
PSA 80



PSA 81



PSA 82

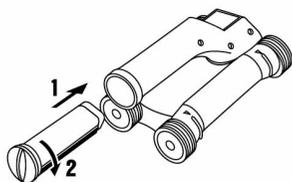


PSA 83

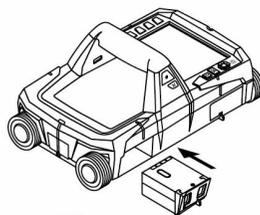
- ▶ Держите крышку аккумулятора так, чтобы она была направлена к вам и большой паз на аккумуляторе был слева.
- ▶ Вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек.
- ▶ Поверните крышку по часовой стрелке до фиксации.

2. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

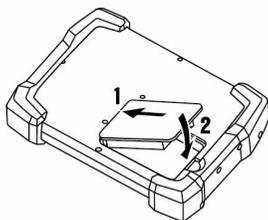
PSA 81



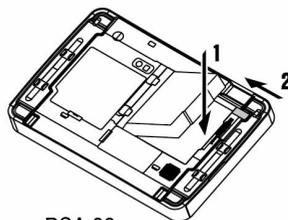
PSA 80



PSA 81



PSA 82

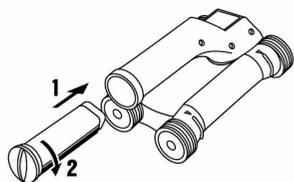


PSA 83

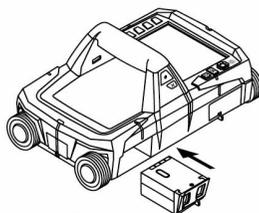
- ▶ Вставьте аккумулятор до его надежной фиксации.
- ▶ Проверьте надежность фиксации аккумулятора в устройстве.

3. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

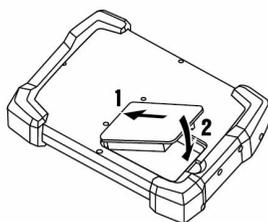
PSA 82



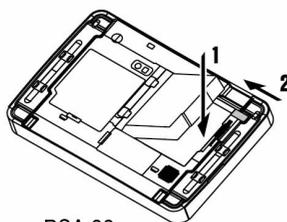
PSA 80



PSA 81



PSA 82

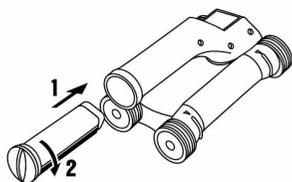


PSA 83

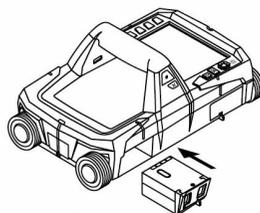
- ▶ Вставьте аккумулятор одним концом под углом в аккумуляторный отсек.
- ▶ Прижмите аккумулятор так, чтобы он зафиксировался в аккумуляторном отсеке с характерным щелчком.
- ▶ Проверьте надежность фиксации аккумулятора в устройстве.

4. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

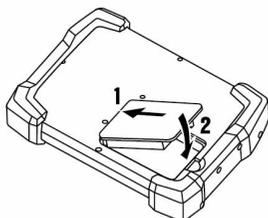
PSA 83



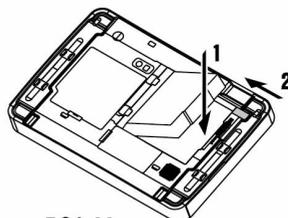
PSA 80



PSA 81



PSA 82



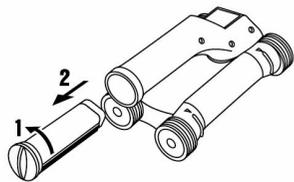
PSA 83

- ▶ Вставьте аккумулятор одним концом в аккумуляторный отсек.
- ▶ Прижмите аккумулятор так, чтобы он зафиксировался в аккумуляторном отсеке с характерным щелчком.
- ▶ Сдвиньте малый рычаг на обратной стороне к аккумуляторному отсеку.
- ▶ Проверьте надежность фиксации аккумулятора в устройстве.

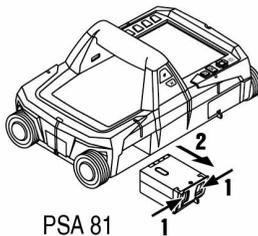
5.2 Извлечение аккумулятора

1. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

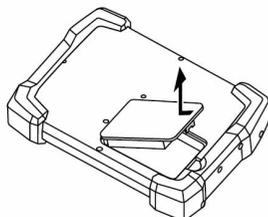
PSA 80



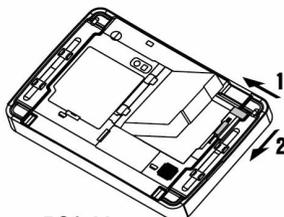
PSA 80



PSA 81



PSA 82



PSA 83

- ▶ Поверните крышку против часовой стрелки.
- ▶ Извлеките аккумулятор из сканера.

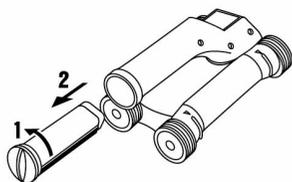


Указание

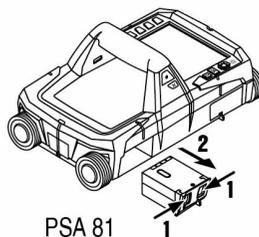
Извлекайте аккумулятор только при выключенном устройстве, так как в противном случае возможна потеря данных.

2. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

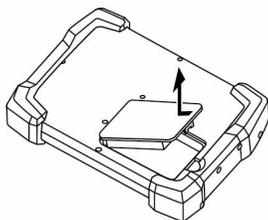
PSA 81



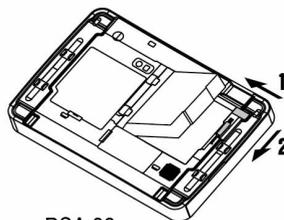
PSA 80



PSA 81



PSA 82



PSA 83

- ▶ Сожмите затвор.
- ▶ Извлеките аккумулятор.

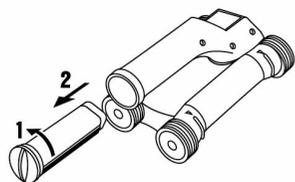


Указание

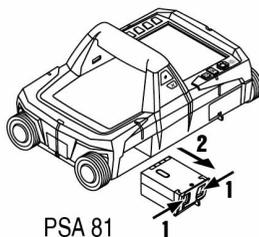
Извлекайте аккумулятор только при выключенном устройстве, так как в противном случае возможна потеря данных.

3. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

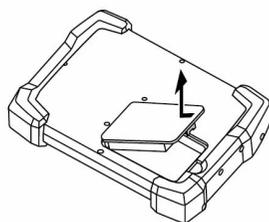
PSA 82



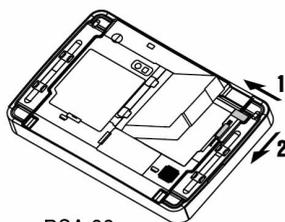
PSA 80



PSA 81



PSA 82



PSA 83

- ▶ Прижмите пружинный затвор внутрь.
- ▶ Извлеките аккумулятор.

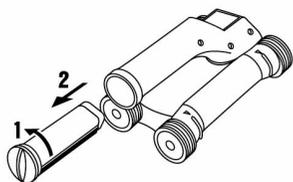


Указание

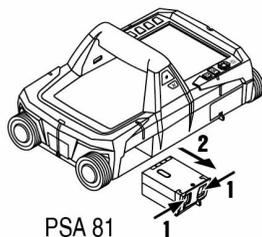
Аккумулятор можно также заменять в ходе работы. Встроенная батарея поддержки обеспечивает работу в течение примерно 5 мин.

4. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

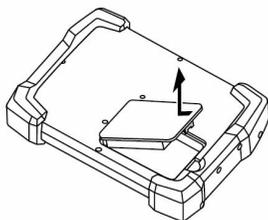
PSA 83



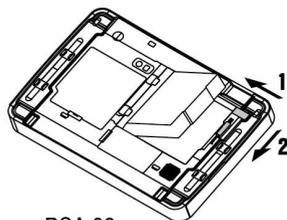
PSA 80



PSA 81



PSA 82



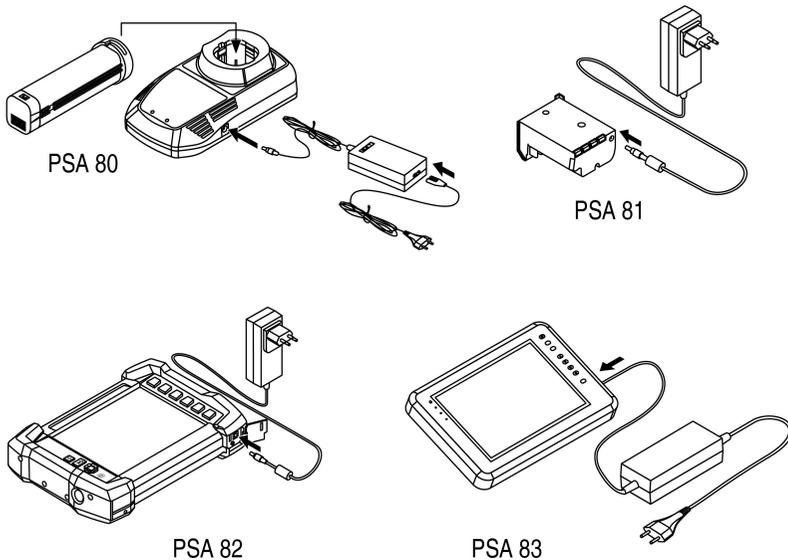
PSA 83

- ▶ Сдвиньте малый рычаг на обратной стороне в направлении от аккумуляторного отсека.
- ▶ Сдвиньте большой рычаг в направлении малого.
 - ◀ Аккумулятор приподнимется.
- ▶ Извлеките аккумулятор.

5.3 Зарядка аккумулятора

1. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

PSA 80



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Извлеките аккумулятор. → страница 13
- ▶ Подсоедините блок питания к зарядному устройству.
- ▶ Подключите предписанный кабель электропитания к блоку питания.
 - ◀ Один светодиод горит зеленым.
- ▶ Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
 - ◀ Один светодиод горит красным.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.



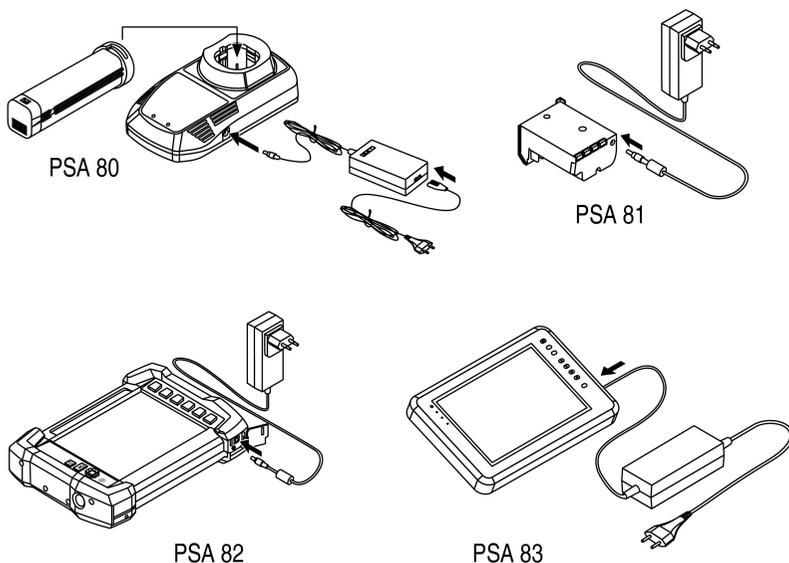
Указание

Перед первым вводом в эксплуатацию заряжайте аккумулятор в течение по меньшей мере 14 ч.

- ▶ После полной зарядки аккумулятора отсоедините его от зарядного устройства.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9

2. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

PSA 81



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Извлеките аккумулятор. → страница 13
- ▶ Подсоедините сетевой адаптер PUA 81 к аккумулятору.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.



Указание

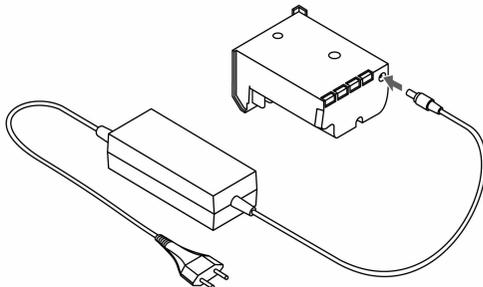
Перед первым вводом в эксплуатацию зарядите аккумулятор в течение по меньшей мере 2 ч.

В виде альтернативы аккумулятор можно подзаряжать с помощью штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля.

- ▶ Нажмите кнопку на верхней стороне аккумулятора.
 - ◀ Будет показан уровень заряда.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9

3. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

PSA 81 (05)



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Извлеките аккумулятор. → страница 13
- ▶ Подсоедините блок питания PUA 85 19V к аккумулятору.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.



Указание

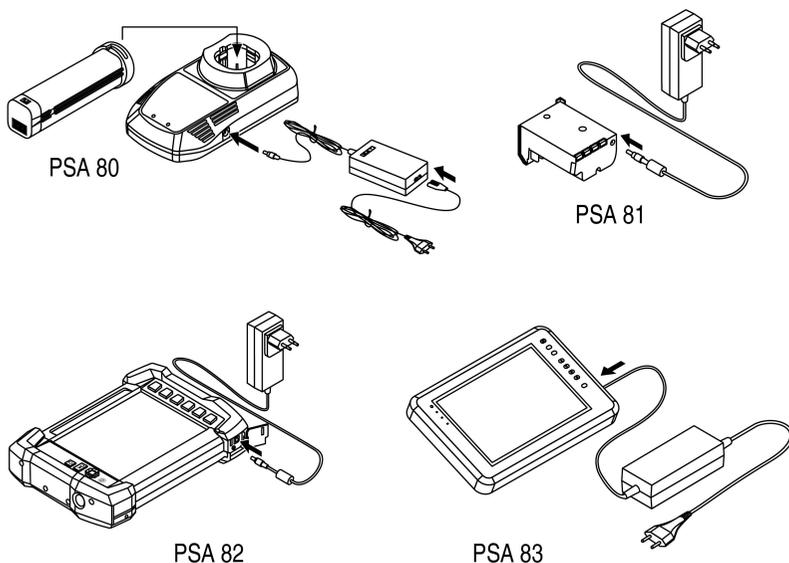
Перед первым вводом в эксплуатацию заряжайте аккумулятор в течение по меньшей мере 2 ч.

В виде альтернативы аккумулятор можно подзаряжать с помощью штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля и блока питания PUA 86 19V или сетевого адаптера PUA 81.

- ▶ Нажмите кнопку на верхней стороне аккумулятора.
 - ◀ Будет показан уровень заряда.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9

4. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

PSA 82



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9
- ▶ Откройте зарядное гнездо на верхней стороне монитора.
- ▶ Подсоедините сетевой адаптер PUA 81 к зарядному гнезду.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.



Указание

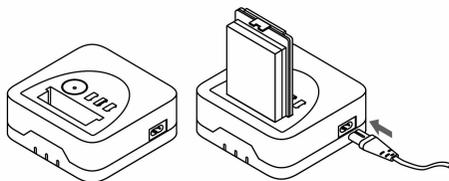
Аккумулятор PSA 82 можно заряжать внутри устройства независимо от того, включено ли оно или нет.

В виде альтернативы аккумулятор PSA 82 можно заряжать с помощью доступного отдельно зарядного устройства PSA 85 или с помощью штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля. С помощью зарядного устройства PSA 85 зарядка аккумулятора выполняется вне устройства. С помощью штекера PUA 82 для подключения к гнезду прикуривателя автомобиля аккумулятор заряжается внутри устройства.

- ▶ После полной зарядки аккумулятора отсоедините блок питания.
 - ◀ Светодиод горит зеленым.
- ▶ Закройте зарядное гнездо.

5. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

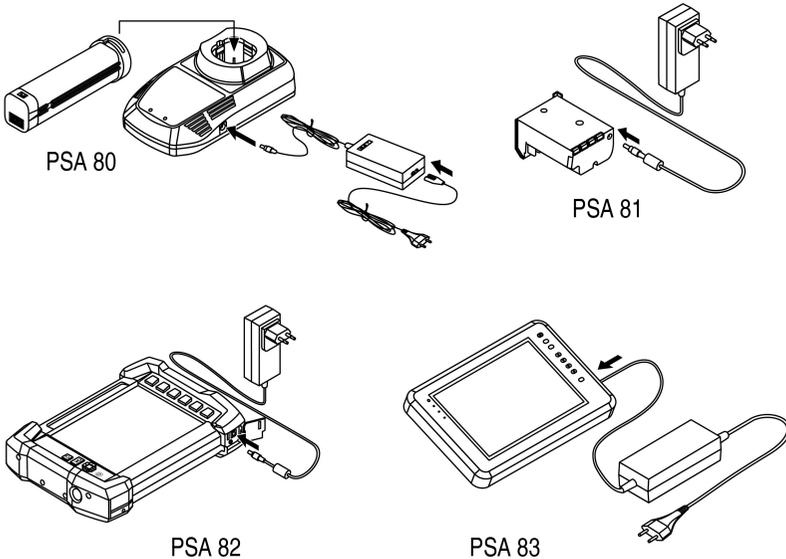
PSA 82



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Извлеките аккумулятор. → страница 13
- ▶ Вставьте аккумулятор в зарядное устройство PSA 85.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.
- ▶ После полной зарядки аккумулятора извлеките его из зарядного устройства.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9

6. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

PSA 83



- ▶ Обеспечьте устойчивое положение системы во время зарядки.
- ▶ Вставьте аккумулятор в устройство. → страница 9
- ▶ Подсоедините блок питания PUA 85 19V к зарядному гнезду, расположенному сбоку на планшете.
 - ◀ Начнется процесс зарядки аккумулятора.
- ▶ После полной зарядки аккумулятора отсоедините зарядное устройство.
 - ◀ Светодиод горит зеленым.

6 Уход и техническое обслуживание аккумуляторных устройств



ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие удара электрического тока! Выполнение работ по уходу и обслуживанию с установленным аккумулятором может привести к тяжелым травмам и ожогам.

- ▶ Перед проведением любых работ по уходу и обслуживанию всегда извлекайте аккумулятор!

Уход за устройством

- Осторожно удаляйте налипшую грязь.
- Осторожно очищайте вентиляционные прорези сухой щеткой.
- Очищайте корпус только сухой тканью. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, поскольку они могут повредить пластиковые детали.

Уход за литий-ионными аккумуляторами

- Аккумулятор должен быть чистым, без следов масла и смазки.
- Очищайте корпус только сухой тканью. Не используйте средства по уходу с содержанием силикона, поскольку они могут повредить пластиковые детали.
- Не допускайте попадания влаги внутрь устройства.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте все видимые части устройства на отсутствие повреждений, а элементы управления — на исправное функционирование.
- При повреждениях и/или функциональных сбоях не используйте аккумуляторное устройство. Сразу сдавайте его в сервисный центр **Hilti** для ремонта.
- После выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию установите все защитные устройства на место и проверьте их исправное функционирование.



Указание

Для обеспечения безопасной эксплуатации используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы. Допущенные нами запасные части, расходные материалы и принадлежности для данного изделия спрашивайте в ближайшем сервисном центре **Hilti** или смотрите на www.hilti.com

7 Утилизация

 Большинство материалов, из которых изготовлены электроинструменты **Hilti**, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы (для удобства их последующей переработки). Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием старых (электро)инструментов (изделий) для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.



- ▶ Не выбрасывайте электроинструменты вместе с обычным мусором!

8 Гарантия производителя

- ▶ С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство **Hilti**.



Hilti Aktiengesellschaft

Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

PUA 80 (01) [2003]

2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Schaan, den 09.08.2015

PUA 85 (01) [2010]

2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100
EN 60335-1
EN 60335-2-29

Schaan, den 01.06.2015

PUA 85 19V (01) [2016]

2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100
EN 60335-1
Schaan, den 01.06.2015

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

PUA 81 (01) [2010]

2014/30/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100

Schaan, den 01.06.2015

PUA 82 (01) [2010]

2014/30/EG
2011/65/EG
EN ISO 12100

Schaan, den 20.06.2016

PSA 81 (81) [2010]

2014/30/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100
2006/66/EC

PUA 86 19V (01) [2016]

2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
EN ISO 12100
EN 60950-1
Schaan, den 27.09.2016

Edward Przybyłowicz

Head of BU Measuring Systems
Business Unit Measuring Systems



Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

PSA 86 (01)

2017

2014/30/EU

EN ISO 12100

2014/35/EU

EN 60335-1

2011/65/EU

EN 60335-2-29

Paolo Luccini
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Schaan, 2017-01-23

Thomas Hillbrand
Head of BU Measuring Systems
Business Unit Measuring Systems



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170929